

Петровская Татьяна Семеновна, Рыманова Ирина Евгеньевна

**МОТИВАЦИЯ ИЗУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА СТУДЕНТАМИ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА ПРИ СМЕШАННОМ ОБУЧЕНИИ**

В статье рассматриваются различные типы внутренней и внешней мотивации изучения иностранного языка в техническом вузе. Представлен опыт применения смешанного обучения как мотивирующего фактора изучения английского языка студентами Национального исследовательского Томского политехнического университета. Обсуждается роль преподавателя и платформы Moodle в реализации смешанного обучения.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2014/7-1/43.html](http://www.gramota.net/materials/2/2014/7-1/43.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2014. № 7 (37): в 2-х ч. Ч. I. С. 152-154. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2014/7-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2014/7-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

УДК 811.111'243:378.147

## Педагогические науки

*В статье рассматриваются различные типы внутренней и внешней мотивации изучения иностранного языка в техническом вузе. Представлен опыт применения смешанного обучения как мотивирующего фактора изучения английского языка студентами Национального исследовательского Томского политехнического университета. Обсуждается роль преподавателя и платформы Moodle в реализации смешанного обучения.*

*Ключевые слова и фразы:* внутренняя и внешняя мотивация; обучение иностранным языкам; профессиональный иностранный язык; смешанное обучение; электронная среда; платформа Moodle; самостоятельная работа.

**Петровская Татьяна Семеновна**, д.т.н., доцент

**Рыманова Ирина Евгеньевна**

*Национальный исследовательский Томский политехнический университет*

*pts@tpu.ru; rymanova@tpu.ru*

### МОТИВАЦИЯ ИЗУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА СТУДЕНТАМИ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА ПРИ СМЕШАННОМ ОБУЧЕНИИ<sup>©</sup>

Стремление к практическому владению английским языком возрастает в наше время, поскольку увеличиваются масштабы профессиональной мобильности, получил развитие массовый туризм, усилились процессы образовательной миграции. Однако из собственного опыта можно заключить, что студенты, поступающие в технический вуз, прежде всего, ориентированы на дисциплины специальности. У большинства будущих инженеров технический склад ума, многим сложно даются иностранные языки и другие гуманитарные дисциплины. Поэтому часто студенты ставят иностранный язык на последнее место в списке важных дисциплин, не придавая ему большого значения. Однако уже на старших курсах они начинают понимать, что инженерия развивается в глобальном масштабе, и английский язык становится средством освоения опыта и передовых знаний, необходимым инструментом профессионального развития, а академическая мобильность – одним из способов подготовиться к карьере инженера.

Цель нашей статьи состоит в том, чтобы рассмотреть мотивацию к изучению английского языка и влияние информационных технологий на формирование профессиональных компетенций студентов технических специальностей.

Какие мотивы влияют на студента при изучении английского языка в техническом вузе? Исходя из классификации, предложенной Е. И. Пассовым, мотивация изучения иностранного языка может быть внешней и внутренней [3, с. 186].

К внешней мотивации относится так называемая широкая социальная мотивация и мотивация, связанная с перспективами развития личности. Как показывают данные проведенного нами в Национальном исследовательском Томском политехническом университете опроса, широкую социальную мотивацию изучения иностранного языка студенты объяснили следующим образом: 40% опрошенных изучают английский язык потому, что данная дисциплина стоит в программе; 57,2% из них изучают его для того, чтобы иметь высокий рейтинг для участия в конкурсах и программах международного обмена, в студенческих проектах и грантах; 39,6% стремятся следовать примеру успешных студентов-сокурсников с высоким уровнем владения языком, эффективно применяющих его на практике; 96,8% студентов изучают английский язык для того, чтобы поехать учиться за границу, приобрести опыт иноязычного общения для дальнейшей карьеры и найти интересную, перспективную, высокооплачиваемую работу; 84,7% студентов считают, что английский язык им необходим для общения с иностранными коллегами на профессиональные темы в будущем. Эти факторы относятся к мотивации, связанной с перспективным развитием личности, а именно формированием и развитием профессиональных компетенций, освоением новых знаний и опыта.

Внутренняя мотивация определяется коммуникативной мотивацией и мотивацией, порождаемой преимущественно самой учебной деятельностью (операционно-инструментальной мотивацией) [Там же]. В результате опроса стало ясно, каким образом студенты объясняли коммуникативную мотивацию. 34,1% студентов интересно общаться с сокурсниками на занятиях, участвовать в проектной деятельности, дебатах на иностранном языке, обсуждать и находить решения и т.д., а в будущем – с иностранными коллегами на профессиональные темы; 55% опрошенных считают, что общаться с сокурсниками, используя современные информационные технологии (чат, форум, электронную почту и т.д.), полезно и интересно; 58,3% студентов изучают английский язык, чтобы читать оригинальные научные тексты и статьи по специальности из интернет-источников, представленных в значительной степени на английском языке.

Операционно-инструментальная мотивация выявлена у 61,6% студентов. Данная разновидность мотивации порождается преимущественно самой учебной деятельностью. Она может быть связана с системой кредитов, курсами по выбору и пр. Студенты часто выбирают элективные курсы, а именно курсы профессионального

иностранный язык. Языковые центры и зоны *WiFi* также создают благоприятную, привлекательную среду для изучения языка. Интерес студентов к обучению усиливается тем, что в университете активно внедряются информационно-коммуникационные технологии.

Таким образом, из опроса студентов можно сделать вывод, что ведущей остается внешняя мотивация, которая поддерживается созданными условиями. В то же время внутреннюю мотивацию поддерживают и развивают такие меры как использование современных методов обучения – коммуникативно-деятельностного, сфокусированного на студенте, игрового и т.д., информационно-коммуникационных технологий, в том числе смешанного обучения (*blended learning*).

Понятие смешанного обучения появилось не так давно. Согласно Е. В. Костиной, смешанное обучение можно рассматривать как «систему обучения / преподавания, которая совмещает в себе наиболее эффективные аспекты и преимущества преподавания в классной комнате и интерактивного или дистанционного обучения; представляет собой систему, состоящую из разных частей, которые функционируют в постоянной взаимосвязи друг с другом, образуя некое целое» [2, с. 142].

В смешанном обучении обучение онлайн объединяется с традиционным преподаванием дисциплины, проходящим согласно расписанию. Обучение можно назвать смешанным при условии, что не менее 45% учебного времени студенты изучают дисциплину онлайн [6, р. 15]. Смешанное обучение предполагает обязательное «живое» общение преподавателя и студентов в аудитории.

Согласно нашей практике и наблюдению, модель смешанного обучения (см.: [2]) становится эффективной при обучении профессиональному английскому языку на старших курсах, поскольку она дает возможность оптимизировать учебный процесс в условиях занятости студентов проектами и дисциплинами по специальности, успешно организовывать их самостоятельную работу посредством информационных технологий и электронных обучающих сред. Именно виртуальная обучающая среда *Moodle* нашла широкое применение в системе электронного обучения и организации смешанного обучения в нашем университете. Необходимо отметить, что при смешанном обучении улучшаются результаты обучения, студенты приобретают дополнительные навыки работы с информацией, которые также повышают мотивацию. Очень важным результатом обучения (*outcome*) является формирование умений планировать и организовывать свою учебную стратегию, развитие навыков автономного обучения. При этом меняется роль преподавателя, который из традиционного наставника превращается в организатора, координатора, модератора учебного процесса. Преподаватель приобретает не менее важную роль партнера и помощника, поддерживая, направляя и контролируя познавательную деятельность студентов, консультируя их. Одной из главных для преподавателя задач становится правильная организация учебного процесса. При разработке своего учебного курса преподаватель должен:

1) сформировать учебно-методическое обеспечение курса: определить основные и дополнительные учебные материалы, а также электронные ресурсы для аудиторной и внеаудиторной работы;

2) определить, какие виды речевой деятельности, типы упражнений будут выполняться в аудитории, а какие – самостоятельно. В частности, языковые упражнения необходимо выносить на самостоятельную работу во внеаудиторное время, поскольку, с одной стороны, они являются затратными по времени, а с другой – студенты на старших курсах имеют в достаточной мере сформированные навыки и умения для работы с различными видами упражнений. К таковым относятся имитативные, подстановочные упражнения, упражнения на трансформацию, расширение (сокращение) предложения, подбор аналогов, заполнение пропусков, конструирование фразы из структурных элементов и др. [5, с. 231]. Студенты самостоятельно выполняют эти упражнения, размещенные на платформе *Moodle*, которая помогает преподавателю модерировать учебный процесс, своевременно давать советы по выполнению заданий, а также отследить и проконтролировать самостоятельную деятельность студентов. Работа в аудитории предполагает в основном коммуникативную деятельность, поэтому студенты работают преимущественно с речевыми упражнениями, развивающими продуктивные умения, особенно в области говорения. К речевым упражнениям относятся вопросы-ответные, репликовые, а также основная беседа, пересказ прочитанного, драматизация текста или ситуации общения, описание, дискуссия, устный рассказ. Для студентов технических специальностей при профессионально-направленном обучении эффективным является выполнение таких коммуникативных упражнений, как перекодирование информации (например: описать на иностранном языке геометрические фигуры, химические реакции и формулы, графики, технологические процессы, схемы приборов и пр.), устное выступление (выступление перед аудиторией может отражать результаты изучения какого-либо вопроса, литературы по определенной теме или подводить итоги небольшой исследовательской работы), решение речемыслительных или проблемных задач (студенты, анализируя проблемную ситуацию и стоящую перед ними проблему, подробно излагают пути их разрешения), ролевая игра (студенты, исполняя попеременно различные социальные и психологические роли, осваивают общение в пределах социального контакта и в условиях, максимально близких к условиям реального общения) [1, с. 143-148];

3) осуществлять контроль и самоконтроль студентов. Как указывалось ранее в наших работах, мотивирующим фактором может быть и сама электронная обучающая среда *Moodle*, позволяющая построить учебный процесс доступно, логично структурировать все его этапы и организовать контроль для студентов [4]. Отладив процесс выполнения заданий на платформе, студенты быстро привыкают к тому, что их деятельность регулярно отслеживается преподавателем. Последний перед началом занятия, проверив наличие размещенных заданий на платформе, знает, кто, поработав предварительно самостоятельно дома, готов

в продуктивной работе в аудитории. Это и является мотивирующим фактором для студентов. Они знают, какие задачи стоят перед ними и как достичь результата. Формой итогового контроля является устная презентация небольшого исследовательского проекта, что позволяет студентам продемонстрировать свои профессиональные, коммуникативные, языковые и иные компетенции. Целью обучения профессиональному английскому языку является развитие коммуникативной компетенции. В результате итогового контроля 19 студентов последнего выпуска авторов данной статьи показали отличные академические результаты: 10 из них (т.е. 52,6%) получили 34-40 баллов (т.е. 85-100%), что соответствует оценке «отлично», остальные получили оценку «хорошо». Как видим, студенты, изучающие профессиональный английский язык с использованием смешанных технологий, демонстрируют высокий уровень владения языковым материалом, который они изучали в основном самостоятельно на платформе *Moodle*, и сформированности речевых умений, которые они развивали в аудиторное время.

В заключение заметим, что мотивирующими факторами изучения профессионального английского языка при смешанном обучении являются способ организации учебного процесса, использование электронной среды *Moodle*, форма взаимодействия преподавателя и студентов, форма и средства итогового контроля. Смешанное обучение способствует эффективности обучения и является перспективной формой обучения иностранным языкам в техническом вузе. Использование платформы *Moodle* как основного способа организации обучения, форма коммуникации преподавателя и студента, близкая к партнерству, современная комфортная обучающая электронная среда, ориентированная на обучающихся, усиливают внутреннюю мотивацию, что приводит к более высоким результатам. При смешанном обучении происходит расширение результатов обучения: благодаря небольшому курсу по профессиональному английскому языку студенты приобретают важные навыки автономного обучения и получают представление о стратегии образования на протяжении всей жизни, что способствует профессиональному и личностному росту человека.

#### Список литературы

1. Колесникова И. Л., Долгина О. А. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков. СПб.: Русско-Балтийский информационный центр «Блиц», 2001. 223 с.
2. Костина Е. В. Модель смешанного обучения (blended learning) и ее использование в преподавании иностранных языков // Известия высших учебных заведений. Серия: Гуманитарные науки. 2010. Т. 1. № 2. С. 141-144.
3. Пассов Е. И., Кузовлев В. П., Кузовлева Н. Е., Царькова В. Б. Мастерство и личность учителя. На примере деятельности учителя иностранного языка: учеб. пособие. Изд-е 2-е, испр., доп. М.: Флинта; Наука, 2001. 240 с.
4. Рыманова И. Е. Использование среды *Moodle* для обучения профессиональному иностранному языку студентов технического вуза // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 11 (29). Ч. 2. С. 164-167.
5. Щукин А. Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика: учеб. пособие для преподавателей и студентов. Изд-е 2-е, испр. и доп. М.: Филоматис, 2006. 480 с.
6. **Blended Learning in English Language Teaching: Course Design and Implementation** / ed. by B. Tomlinson, C. Whittaker [Электронный ресурс]. London: British Council, 2013. 252 p. URL: [http://englishagenda.britishcouncil.org/sites/ec/files/D057\\_Blended%20learning\\_FINAL\\_WEB%20ONLY\\_v2.pdf](http://englishagenda.britishcouncil.org/sites/ec/files/D057_Blended%20learning_FINAL_WEB%20ONLY_v2.pdf) (дата обращения: 14.04.2014).

#### MOTIVATION FOR STUDYING THE ENGLISH LANGUAGE BY STUDENTS OF TECHNICAL HIGHER EDUCATION ESTABLISHMENT BY BLENDED LEARNING

Petrovskaya Tat'yana Semenovna, Doctor in Technical Sciences, Associate Professor

Rymanova Irina Evgen'evna

National Research Tomsk Polytechnic University

*pts@tpu.ru; rymanova@tpu.ru*

In the article different types of intrinsic and extrinsic motivation of foreign language studying in a technical higher education establishment are considered. The experience of the use of blending learning as a motivating factor of foreign language studying by the students of National Research Tomsk Polytechnic University is presented. The role of the teacher and the platform *Moodle* in the realization of blended learning is discussed.

*Key words and phrases:* intrinsic and extrinsic motivation; foreign languages teaching; professional foreign language; blended learning; electronic environment; platform *Moodle*; self-guided work.